WUNDERLAND
PAYS
DES
MERVEILLES

Jahresbericht | Rapport annuel 2024



WUNDERLAND
PAYS
DES
MERVEILLES

Stiftung Wunderland
Fondation Pays des Merveilles
Hans-Hugi-Strasse 3
Postfach / Case postale 1384
CH-2502 Biel/Bienne
info@stiftung-wunderland.ch

stiftung-wunderland.ch
fondation-paysdesmerveilles.ch

Impressum

Text, Fotos:	Uwe Zahn
Lektorat:	Brigitte Balzli, Eveline Pally
Traduction:	Sophie Perdrix
Gestaltung:	Oliver Salchli
Druck:	Hulliger Druck + Kopie

Fotos

Titelseite, Rückseite und Seiten 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 24, 28, 34	Sanierungsarbeiten an der «Auberge aux 4 Vents»
Seiten 14/15	Kreuz Saal und Treppenhaus
Seiten 16/17	Sleep In Biel/Bienne
Seiten 18/19	Mercato Aarberg
Seiten 20/21	Coutellerie Fribourg

Jahresbericht
Rapport annuel 4

Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation 10

Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements 25

Finanzen Les finances 29

Dank Merci 33

Organe der Stifung
Organes de la fondation 35

Jahresbericht
Rapport annuel 2024

Solide Häuser
fürs Wunderland
Des immeubles
pour le pays
des merveilles

Es war einmal …

… ein Schreihals, der stand vor das Volk und sprach «gebt mir einige Jahre Zeit und ihr werdet euer Land nicht mehr wieder erkennen». Und das Volk gab ihm einige Jahre Zeit und marschierte «Hurra» brüllend einige Jahre mit. Und als es nach einigen Jahren in einem völlig kaputten Land aufwachte, sah es, dass der Schreihals sein Versprechen gehalten hatte.
Das Gute an dieser Geschichte? Ja, es gibt sie, die Politiker/innen, die ihre (Wahl-) Versprechen halten.
Das weniger Erfreuliche: In den letzten Jahren haben Grossmäuler auf allen Ebenen Hochkonjunktur. Es gelingt ihnen, bei vielen Menschen das Bedürfnis nach Mitlaufen zu wecken. Sie zetteln Konflikte und Kriege an, sie zerlegen bestehende bewährte Strukturen aller Art, sie finden Zustimmung und Applaus, es ist überall nur noch von ihnen die Rede – und die Folgen sind eigentlich absehbar. Irgendjemand muss dann halt die Schlachtfelder aufräumen, die Toten identifizieren, die Verbleibenden trösten, die Trümmer wegräumen und wieder funktionierende Strukturen aufbauen.

Il était une fois …

… un hurluberlu qui se tenait devant le peuple en lui promettant «donnez-moi quelques années et vous ne reconnaîtrez plus votre pays». Le peuple lui donna ces quelques années. Il marcha même en criant «hourra» et lorsqu'il se réveilla après quelques années dans un pays complètement détruit, il vit que l'hurluberlu avait tenu sa promesse.
Le bon côté de cette histoire? Il existe bien des hommes et des femmes politiques qui tiennent leurs promesses (électorales).
Le côté moins réjouissant: ces dernières années, les grandes gueules ont le vent en poupe à tous les niveaux. Elles parviennent à susciter chez de nombreuses personnes le besoin de suivre le mouvement. Elles déclenchent des conflits et des guerres, elles démolissent les structures existantes en tout genre, elles sont approuvées et applaudies, on ne parle plus que d'elles partout. Les conséquences de tout cela sont à vrai dire assez prévisibles. Il faudra bien que quelqu'un «nettoie» les champs de bataille, identifie



Bringt die sogenannte Krone der Schöpfung wirklich nichts Besseres zustande?
Mit dieser Frage kehren wir zurück in den Mikrokosmos unserer Wunderstiftung und erzählen vom letzten Geschäftsjahr.

Organisation der Stiftung

Stiftungsrat und Geschäftsstelle

Wie im Vorjahr trat der Stiftungsrat viermal zusammen, wobei eine Sitzung, wie jedes Jahr, noch mit einer Retraite verbunden wurde. Neu wirkte seit Februar Cédric Zaugg als Kandidat für den Stiftungsrat an den Sitzungen mit. Das Modell eines «Probejahrs» im Stiftungsrat bewährt sich wirklich. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung ist er schon im Stiftungsrat aufgenommen worden. Damit hat sich das Durchschnittsalter nochmals etwas gesenkt. Die Vorbereitung für den Austritt der noch verbleibenden Gründungsmitglieder Brigitte Balzli und Uwe Zahn sind gemacht. Während der Übergangszeit bis Frühjahr 2026 ist der Stiftungsrat mit zwei Personen mehr besetzt als die Statuten vorsehen.
Die Zusammenarbeit mit der Consulta AG als Geschäftsstelle entwickelte sich leider nicht so wie es ursprünglich gewünscht war. Das Mandat wurde auf Ende 2024 aufgelöst. Seit Januar 2025 befindet sich die Geschäftsstelle am Sitz der Stiftung an der Hans-Hugi-Strasse 3



les morts, réconforte ceux qui restent, déblaye les décombres des ruines et reconstruise des structures qui fonctionnent. Le soi-disant «couronnement de la création» n'est-il pas capable de faire mieux?
Cette question nous ramène dans le microcosme de notre merveilleuse fondation et permet d'exposer son dernier rapport annuel.

Organisation de la Fondation

Conseil de la fondation et secrétariat

Comme l'année précédente, le conseil de fondation s'est réuni quatre fois en 2024. Une de ces séances a été traditionnellement suivie d'une retraite. Depuis février, Cédric Zaugg a participé aux réunions en tant que candidat au conseil de fondation. Le modèle d'une «année d'essai» au sein du conseil de fondation fait



in 2502 Biel/Bienne. Das Büro ist nur zeitweise besetzt, jedoch über Mail und Telefonbeantworter gut erreichbar. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung betreut Frau Regula Buff das Rechnungswesen und Verena Feller arbeitet sich in die Verwaltung ein. Als Revisionsstelle wirkt nach wie vor die Dialog AG aus Bern mit Beat Zürcher.

Forum der Stiftung

Im Anschluss an die Stiftungsratssitzung vom 5. September fand das «Forum», das jährliche Treffen von Vertretungen aller Liegenschaften, im Mercato statt. Beim gewohnt wunderbaren Apéro wurde fleissig ausgetauscht und auch einfach genossen.

vraiment ses preuves. Au moment de la rédaction du rapport, Cédric Zaugg a déjà été admis au conseil de fondation. Grâce à lui, la moyenne d'âge a ainsi encore un peu baissé. Les préparatifs pour le départ des membres fondateurs restants, Brigitte Balzli et Uwe Zahn, sont effectués. Pendant la période de transition jusqu'au printemps 2026, le conseil de fondation comptera deux personnes supplémentaires à ce que prévoient les statuts.
La collaboration avec Consulta AG en tant que secrétariat de la fondation n'a malheureusement pas évolué comme souhaité au départ. Le mandat a été résilié pour la fin 2024. Depuis janvier 2025, le bureau se trouve au siège de la fondation, rue Hans-Hugi 3, 2502 Biel/Bienne. Le bureau n'est occupé que par intermittence, mais il est facilement joignable par e-mail et répondeur téléphonique. Au moment de la rédaction du présent rapport, Madame Regula Buff s'occupe de la comptabilité et Verena Feller se familiarise avec la gestion administrative. L'organe de révision est toujours Dialog AG de Berne, avec Beat Zürcher.

Kommunikation nach aussen

Der Jahresbericht erschien in üblicher Aufmachung und schön gestaltet von Oliver Salchli. Die Bilder lassen Stimmungen und Momente aufklingen wie das «Piano-Karussell» beim Festival von usinesonore oder die melancholische Aufnahme des Pavillons im Wald des Parks mit der Auberge aux 4 Vents.
Die Überarbeitung der Internetseite wurde in Angriff genommen. Das Ergebnis kann im Zeitpunkt der Berichterstattung bewundert werden:
www.stiftung-wunderland.ch

Uwe Zahn
Präsident Stiftungsrat



Forum de la fondation

A la suite de la réunion du conseil de fondation du 5 septembre, le «Forum» a eu lieu au Mercato. Il s'agit de la rencontre annuelle des représentant·e·s de tous les biens immobiliers. Autour de l'habituel et merveilleux apéritif, les participant·e·s ont échangé avec zèle tout en profitant de ce moment.

Communication externe

Le rapport annuel a été publié dans son format habituel, magnifiquement conçu par Oliver Salchli. Les images font résonner des ambiances et des moments comme le «carrousel de pianos» lors du festival d'Usinesonore ou encore la photo mélancolique du pavillon dans la forêt du parc avec l'Auberge aux 4 Vents.
La refonte du site internet a été entamée. Le résultat pourra être admiré au moment de la publication de ce rapport: **www.stiftung-wunderland.ch**

Uwe Zahn
Président du Conseil de fondation

Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation

Wir schaffen und erhalten Raum
Nous créons et entretenons des espaces

Auberge aux 4 Vents, Muse | Granges-Paccot

Die Vorbereitungsarbeiten und ersten Besprechungen mit dem Architekten für die ab Herbst vorgesehenen Renovationen begannen schon im Januar. Zunächst kamen sie nur langsam voran, immerhin konnte im Mai das Baugesuch eingereicht werden. Dann ging es leider weiterhin sehr schleppend, bis einige Wochen vor geplantem Baubeginn die Zusammenarbeit mit dem Architekten abgebrochen werden musste. Es war offensichtlich, dass es auf diese Art niemals zu einer Fortsetzung des Betriebs ab Mai 2025 kommen würde. Olivier Suter übernahm die Initiative und fand in Justine Prin eine junge Architektin, die sich mit Energie in die Arbeiten einklinkte. Zusammen holten sie alles Versäumte in unglaublich kurzer Zeit nach: Detailpläne erstellen, alle Offerten einholen, Planung der Arbeiten und Leitung derselben.
Auf Seite der Finanzierung war leider von zwei Banken in Fribourg nicht sehr viel Interesse zu vermerken, so dass schliesslich mit einem Baukredit von privater Seite gearbeitet wurde. Danach ging es zügig zur Sache und es gelang den beiden nicht nur, die Arbeiten mit

Les travaux préparatoires et les premiers entretiens avec l'architecte pour les rénovations prévues à partir de l'automne ont commencé dès janvier. Ils ont d'abord progressé lentement mais la demande de permis de construire a tout de même pu être déposée en mai. Ensuite, les choses ont malheureusement continué à aller très lentement, jusqu'à ce que la collaboration avec l'architecte doive être interrompue quelques semaines avant le début prévu des travaux. Il était devenu évident que le projet ne pourrait se poursuivre de cette manière à partir de mai 2025. Olivier Suter a







nur wenigen Tagen Verspätung auf den Zeitplan, jedoch einige Tage vor Neueröffnung fertigzustellen. Nein, es wurde dank den klaren künstlerischen Vorgaben von Olivier schlicht ein Bijou von Hotel hervorgezaubert. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung ist das Hotel-Restaurant in neuem Glanz eröffnet. Die ersten Echos sind gut, Wermutstropfen ist nur das sehr eigenmächtige Verhalten eines der beiden Partner der Mietpartei in Bezug auf die allgemeinen Werte der Stiftung und die vertraglich vereinbarten Ziele. Vermutlich wird es noch zu reden geben.
Über die «Muse» kann nur berichtet werden, dass sie ein wenig im Schatten dieser Arbeiten segelte. Auch waren nur einige kleine Unterhaltsarbeiten notwendig.

https://auberge4vents.ch

pris les travaux en main. Il a trouvé en Justine Prin une jeune architecte qui s'est investie avec énergie dans les travaux. Ensemble, ils ont rattrapé tout ce qui avait été négligé en un temps incroyablement court: établir des plans détaillés, demander toutes les offres, planifier les travaux et les diriger.
Du côté du financement, deux banques fribourgeoises sollicitées n'ont malheureusement pas manifesté beaucoup d'intérêt, de sorte qu'un crédit de construction privé a finalement été accordé. Les choses se sont ensuite accélérées et les deux ont réussi à terminer les travaux avec seulement quelques jours de retard sur le calendrier, mais toutefois quelques jours avant la réouverture. Grâce aux directives artistiques claires d'Olivier, il s'agit maintenant tout simplement d'un bijou d'hôtel.
Au moment de la rédaction de ce rapport, l'hôtel-restaurant a ouvert ses portes dans un nouvel éclat. Les premiers échos sont bons. Le seul bémol étant le comportement assez égoïste et sans regard de l'un des deux partenaires de la partie locative, peu en accord avec les valeurs générales de la fondation et les objectifs convenus dans le contrat. Il y aura probablement encore des discussions à ce sujet.
En ce qui concerne la «muse», on peut seulement dire qu'elle a un peu navigué dans l'ombre de ces travaux. Seuls quelques petits travaux d'entretien ont été nécessaires.

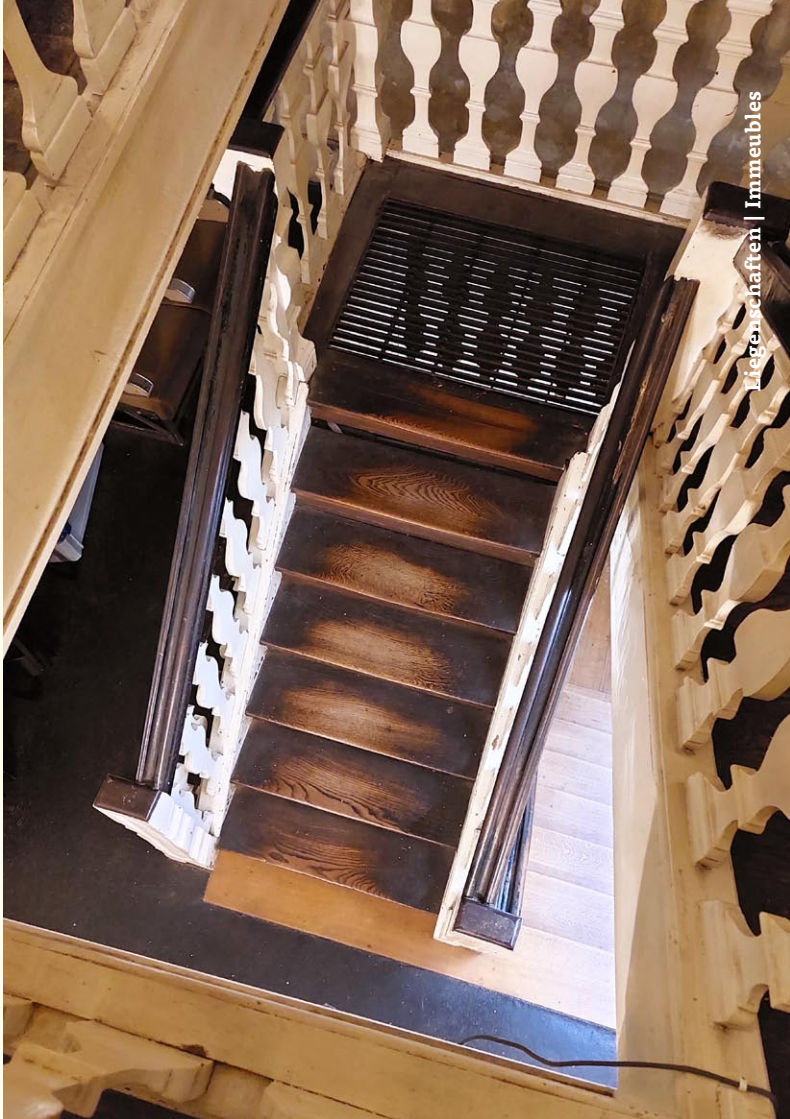


Kreuz | Nidau

Die üblichen Unterhaltsarbeiten umfassten im letzten Jahr die Reinigung der Abluft, diverse Reparaturen an den elektrischen Leitungen und den Ersatz einer Badewanne.
Die schon seit einiger Zeit geplante Befestigung von Teilen der Fundamente des Saals wurde leider noch nicht durchgeführt. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung wurde das Thema wieder aufgenommen und festgestellt, dass noch ein Baugesuch notwendig sei, weil die Arbeiten das Grundwasser tangieren. Schade wurde das erst jetzt klar …
Als Folge der Fusion des Vereins Kultur im Kreuz (KKN) mit dem Bieler Club «Le Singe» und «Groovesound» zum «Kartellculturel» wurden der Mietvertrag neu aufgesetzt und die Besitzverhältnisse der Saaleinrichtung neu geregelt. Das erste Jahr dieser neuen Organisation ging sehr gut über die Bühne(n). Allerdings hat die Covid-Phase allerhand durcheinandergewirbelt, womit sich der Weg in die Zukunft noch nicht mit aller Klarheit zeigt.
Die Jugendarbeit und auch das Catering von Biberevent gingen in gewohnter Weise ihren Gang.

https://www.kartellculturel.ch
https://biberevents.ch
https://janu.ch/team

L'année dernière, les travaux d'entretien habituels ont consisté à nettoyer les conduites de la ventilation de la cuisine, diverses réparations sur les installations électriques et le remplacement d'une baignoire.
La fixation de certaines parties des fondations de la salle, prévue depuis un certain temps déjà, n'a malheureusement pas encore été réalisée. Au moment de la rédaction du présent rapport, le sujet est à nouveau à l'ordre du jour. On a alors constaté qu'une demande de permis de construire était nécessaire car les travaux affectent la nappe phréatique. Dommage que l'on ne s'en rende compte que maintenant …
Suite à la fusion de l'association Kultur im Kreuz (KKN) avec le club biennois «Le Singe» ainsi que «Groove-sound», qui forment ensemble le «Kartellculturel», le contrat de location a été renouvelé et les conditions de propriété de l'équipement de la salle ont été redéfinies. La première année de cette nouvelle organisation s'est très bien déroulée. Toutefois, la phase Covid a chamboulé toutes sortes de choses, ce qui ne permet pas encore d'envisager l'avenir avec toute la clarté voulue. Les deux locataires, le travail avec les jeunes et le service de restauration de Biberevent continuent leurs activités comme d'habitude.





Sleep-In | Biel/Bienne

Die grösste Arbeit war im letzten Jahr der Ersatz der Brandmeldeanlage und die damit verbundenen Verbesserungen sowohl bei der Fluchtwegsignalisierung als auch der Schaffung klarer Brandabschnitte durch entsprechende neue Türen.
Zum Projekt der Notschlafstelle ist bemerkenswert, dass der Kanton Bern (dank des dafür verantwortlichen Regierungsmitglieds) sich schon seit einiger Zeit als bis zum bitteren Ende neigender Kaputtsparer von sozialen Institutionen zeigt. Der neueste Trick: Allgemeine Spenden an Institutionen wie eben die Notschlafstelle sollen in Zukunft von den staatlichen Beiträgen abgezogen werden. Das führt nicht nur zu verzwickten Problemen in den Buchhaltungen dieser Institutionen. Auch die Standortgemeinden werden – wegen den Abrechnungen im Lastenausgleich – echt gefordert. Und in letzter Instanz fragen sich potenzielle Spender/innen, warum sie überhaupt noch Geld geben sollen, wenn sich die öffentliche Hand still aus ihrer Verantwortung schleicht … (Das grosse Vorbild des aufgeblasenen Egomanen im Westen scheint auch in der kleinen Schweiz seine Wirkung zu hinterlassen.)

https://sleep-in-biel.ch

L'année dernière, le plus gros travail effectué a été le remplacement de l'installation de détection d'incendie. Ce chantier est associé à d'autres travaux d'améliorations, comme la signalisation des issues de secours et la création de compartiments coupe-feu clairs grâce à de nouvelles portes adaptées.
En ce qui concerne le projet de centre d'hébergement d'urgence, il convient de noter que le Canton de Berne (grâce au membre du gouvernement qui en est responsable) se montre, depuis un certain temps déjà, enclin à économiser jusqu'à l'extrême sur les institutions sociales. Dernière astuce en date: les donations à des institutions telles que les foyers d'urgence seront à l'avenir déduits des contributions de l'État. Cela n'entraîne pas seulement des problèmes complexes dans les comptabilités de ces institutions. Les communes d'implantation sont également mises à l'épreuve en raison des décomptes dans la compensation des charges. Et en dernière instance, les donateurs potentiels se demandent pourquoi ils devraient encore donner de l'argent si les pouvoirs publics se dérobent tranquillement à leurs responsabilités … (Le grand modèle de l'égocentrique orgueilleux venant de l'Ouest semble également faire son effet dans la petite Suisse).





Mercato | Aarberg

Im gleichen Kanton und unter der gleichen allgemeinen Verschlechterung der Situation für soziale Projekte leidet auch die Stiftung Mercato. Die Pizzeria / das Restaurant mit der feinen Küche läuft gut, doch die Beiträge an die Integrationsplätze reichen nicht aus, um alle Aufwendungen zu decken. Entsprechend sah auch die Vorjahresrechnung aus, wobei ein Entgegenkommen der Stiftung das Schlimmste verhindern konnte. Dank enormen Anstrengungen der Stiftung Mercato sahen im Verlaufe des Jahres die Zahlen wieder etwas erfreulicher aus und zum Zeitpunkt der Berichterstattung kann immerhin schon eine momentane Entspannung festgestellt werden.
Neben verschiedenen kleinen Reparaturen wurde die Eingangstreppe wieder in Ordnung gebracht, und es war ein Wasserschaden zu beheben.

Dans le même canton et sous la même détérioration générale de la situation pour les projets sociaux, la fondation Mercato souffre également. La pizzeria / le restaurant à la cuisine raffinée fonctionne bien, mais les contributions aux places d'intégration ne suffisent pas à couvrir toutes les dépenses. Les comptes de l'année précédente se présentaient de la même manière, le don d'une fondation a alors permis d'éviter le pire. Grâce aux efforts considérables de la fondation Mercato, les chiffres sont redevenus un peu plus réjouissants au cours de l'année et, au moment de la rédaction de ce rapport, on peut déjà constater une détente momentanée.
Outre diverses petites réparations, l'escalier d'entrée a été remis en état et un dégât des eaux a dû être réparé.

https://mercatoaarberg.ch





Coutellerie | Fribourg

Das Projekt La Resistenz und der Betrieb des Bistrots, neu mit der Terrasse, wurden weitergeführt.
La Resistenz konnte sich sogar noch von einschlägigen Institutionen kleinere Beiträge ans Betriebsbudget beschaffen. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung ist allerdings bekannt, dass das Projekt Resistenz aufhören wird. Es steht sogar schon ein neues Projekt für die ehemalige Wohnung in den Startlöchern. Worüber hoffentlich im nächsten Jahresbericht mehr erzählt werden kann.
Gleichzeitig wird die Durchführung von Veranstaltungen in der Coutellerie durch Vorschriften etwas gebremst: Ab einer bestimmten Anzahl Anlässe pro Jahr braucht es eine neue Bewilligung. Das Resultat ist noch nicht bekannt.

Le projet La Resistenz et l'exploitation du bistrot, désormais doté d'une terrasse, ont été poursuivis. La Resistenz a même pu obtenir de petites contributions au budget de fonctionnement de la part d'institutions compétentes. Au moment de la rédaction de ce rapport, on sait toutefois que le projet Resistenz va s'arrêter. Un nouveau projet pour l'ancien appartement est même déjà en préparation. Nous espérons pouvoir en dire plus à ce sujet dans le prochain rapport annuel. Parallèlement, l'organisation d'événements à la Coutellerie est quelque peu freinée par des prescriptions: à partir d'un certain nombre d'événements par année, il faut une nouvelle autorisation. Le résultat n'est pas encore connu.

www.laresistenz.org
https://www.lacoutellerie.org



Usinesonore | Biel

Im Sommer wurde wieder das zweijährliche Festival im Zelt in La Neuveville am Ufer des Bielersees ausgerichtet. Aus dem wie üblich weit ausgreifenden Programm ist dem Berichterstatter vor allem das «Konzert» der Handwerker in bester Erinnerung. Ein elegant konventionell gekleideter Dirigent führte etwa zwei Dutzend Handwerker mit ihrem Handwerkzeug als Instrumente durch ein mitreissendes Stück.
Das war Rhythmus!
Vor dem Zelt liess ein kleines Karussell einen Pianisten einige «Mitreisende» auf dem als Gegengewicht angebrachten grossen «fliegenden Teppich» im Kreis herum träumen. Poesie pur.
Wie jedes Mal war auch der Stiftungsrat zum Festival eingeladen.
Im Laufe des Jahres wurde das Büro von Usinesonore von Biel nach La Neuveville in kleinere und kostengünstigere Räume verlegt.

En été, le festival bisannuel a de nouveau pris place sous une tente à La Neuveville, au bord du lac de Bienne. Parmi le vaste programme habituel, le présent rapporteur se souvient en particulier du «concert» des artisans. Un vrai chef d'orchestre, élégamment vêtu, a mené une vingtaine de vrais artisans en habits de travail à jouer un morceau entraînant avec leurs outils en guise d'instruments. Un rythme incroyable!
Devant le chapiteau, un petit carrousel permettait à un pianiste de faire rêver quelques «compagnons de voyage» en les faisant tourner en rond sur le grand «tapis volant» installé en contrepoids de son piano.
De la poésie à l'état pur.
Comme à chaque fois, le conseil de fondation était également invité au festival.
Au cours de l'année, le bureau d'Usinesonore a été transféré de Bienne à La Neuveville dans des locaux plus petits et moins coûteux.

https://www.usinesonore.ch

Flüchtlingswohnungen I und II | Como
Logements pour réfugiés I et II | Côme

Etwa einmal im Jahr kommen ein lustiges Filmchen oder einige Fotos aus den Wohnungen um anzuzeigen, dass es diese Einrichtungen wirklich braucht. Bei einer Wohnung wurden noch Storen eingebaut.
Zu einem – noch nicht abgeschlossenen – Thema mit aufwendigem Mailaustausch von Brigitte Balzli und Sandra Modica mit den einschlägigen Behörden in Italien wurde die Liegenschaftssteuer für die Wohnungen. Offenbar müssen diese in Italien von den Liegenschaftsbesitzern in eigener Initiative deklariert und abgerechnet werden. Was gar nicht so einfach ist, da es ein Bankkonto in Italien und eine italienische Mehrwertsteuernummer (!?) voraussetzt. Beides nicht so einfach zu erwerben für eine Stiftung mit Sitz in der Schweiz. Mit dem hübschen Nebenergebnis, dass der Stiftungsratspräsident von Wunderland nun eine persönliche italienische Mehrwertsteuernummer hat … La Bella Italia hat halt mehr als nur gutes Essen zu bieten.

Environ une fois par an, un petit film amusant ou quelques photos des appartements viennent montrer que ces installations sont vraiment nécessaires. Des stores ont par exemple été installés dans un appartement.
L'impôt foncier pour les appartements est devenu un sujet – pas encore clos – qui a fait l'objet d'échanges de nombreux mails laborieux entre Brigitte Balzli, Sandra Modica et les autorités italiennes compétentes. Apparemment, en Italie, les propriétaires d'immeubles doivent les déclarer et les décompter de leur propre initiative. Ce qui n'est pas si simple, car cela suppose un compte bancaire en Italie et un numéro de TVA italien (!?). Ces deux éléments ne sont pas si faciles à obtenir pour une fondation ayant son siège en Suisse. Une des conséquences de cette bureaucratie est que le président du conseil de fondation de Pays des Merveilles a désormais un numéro de TVA italien personnel … La Bella Italia a bien plus à offrir que de la bonne nourriture.


BAUHAUS
BAUHAUS

Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements

Genossenschaft Maison des Artistes, Givisiez
Wie heisst es so schön? «No news are good news».
https://cooperativemda.ch/

Bauteilbörse Syphon
Zum grossen Bedauern des Stiftungsrats und auch weiterer Kreise in und um Biel/Bienne meldete die vor etwa 15 Jahren mitgegründete Bauteilbörse Syphon im August 2024 den Konkurs an. Offenbar haben die fehlenden Beiträge an die Integrations-Arbeitsplätze der wunderbaren Idee den Rest gegeben, denn die eigentliche Nachfrage nach Bauteilen war auf sehr gutem Weg. Jammerschade!

Coopérative Maison des Artistes, Givisiez
Comme on dit, «Pas de nouvelles, bonnes nouvelles».
cooperativemda.ch/

Bourse aux éléments de construction Syphon.
Au grand regret du conseil de fondation et d'autres cercles à Bienne et dans la région, la bourse aux éléments de construction Syphon, cofondée il y a environ 15 ans, a déposé le bilan en août 2024. Apparemment, le manque de contributions aux postes de travail d'intégration a eu raison de cette merveilleuse idée, car la demande réelle d'éléments de construction était en très bonne voie. Quel dommage!

Genossenschaft Domahabitare in Ste. Croix
Und auch hier: Trotz den grossen Bemühungen der Genossenschaftsverwaltung und trotz sehr vielen unbezahlten Arbeitsstunden des Berichterstatters entschied sich die Genossenschaft im Herbst, den Konkurs anzumelden. Zu gross wurde der Druck von Forderungen ehemaliger Genossenschafter/innen. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung gelingt es einigen ehemaligen Genossenschaftern gar, den notwendigen richterlichen Entscheid zu verzögern, was letztlich nur eine Fortsetzung der Leidenszeit bedeutet und für die betreffenden Bremser kaum den Verlust ihres Anteilscheinkapitals verhindern wird. Was wird die Zukunft für dieses einmalige Öko-Haus bringen?
http://domahabitare.ch/

Coopérative Domahabitare à Ste-Croix
Et ici aussi: Malgré les efforts considérables de l'administration de la coopérative et les très nombreuses heures de travail non rémunérées du rapporteur, la coopérative a décidé en automne de déposer le bilan. La pression des revendications d'anciens membres de la coopérative était trop forte. Au moment de la rédaction du rapport, certains coopérateurs parviennent même à retarder la décision judiciaire nécessaire, ce qui ne fait finalement que prolonger le calvaire et n'empêchera guère la perte du capital social des coopératrices concernées.
Que réserve l'avenir à cette maison écologique unique?
domahabitare.ch/

Genossenschaft Zuhause am Bielersee

Dem Jahresbericht kann entnommen werden, dass dieses Projekt sich gut entwickelt. Und durch die Verlegung der Eisenbahnlinie in einen Tunnel wird der Sitz in Ligerz noch attraktiver werden.
https://www.zuhauseambielersee.ch/

Weitere Darlehen

Leider sind andere Darlehen aus dem Fonds de Roulement auch unter Druck gekommen. Entsprechende Rückstellungen waren vorsichtshalber schon gemacht. Alle diese Erfahrungen führen dazu, dass die Gewährung von Darlehen aus dem Fonds etwas restriktiver gehandhabt wird.

Coopérative Zuhause am Bielersee

On peut lire dans le rapport annuel que ce projet se développe bien. Et le transfert de la ligne de chemin de fer dans un tunnel rendra l'emplacement de Gléresse encore plus attrayant.
https://www.zuhauseambielersee.ch/

Autres prêts

Malheureusement, d'autres prêts du Fonds de roulement sont également sous pression. Des provisions correspondantes avaient déjà été faites par mesure de précaution.
Toutes ces expériences font que l'octroi de prêts du Fonds est un peu plus restrictif.



Finanzen 2024
Les finances

Jahresrechnung 2024
Durch die grösseren Investitionen vor allem beim Sleep In und die reduzierten Mieteinnahmen beim Mercato fiel die Liegenschaftsrechnung um rund 40 000 Franken schlechter aus als im Vorjahr.
Mit einem schlechteren Finanzertrag, aber auch mit weniger Betriebsaufwand sah das Gesamtergebnis «nur» knapp 10 000 Franken schlechter aus als im Jahr 2023.

Comptes annuels 2024
En raison des importants investissements, en particulier pour le Sleep In, ainsi que de la réduction des revenus locatifs pour le Mercato, les comptes des biens immobiliers ont chuté d'environ 40 000 francs par rapport à l'année précédente. Malgré les moindres revenus financiers, mais grâce aux charges d'exploitation moins importantes, le bilan final n'était «que» de 10 000 francs en-dessous de celui de 2023.

Jahresrechnung 2024

	2024	2023
Zuwendungen, Schenkungen	**–**	**20 400**
Mietertrag Liegenschaften	179 737	188 224
Aufwand Liegenschaften	- 171 380	- 136 710
Ertrag Liegenschaften	**8 357**	**51 514**
Administrativer Aufwand	- 89 353	- 100 731
Egebnis vor Finanzertrg, Abschreibungen und Ausserdordentliches	**- 80 996**	**- 28 816**
Nachträgliche Aufwendungen Legat Res	–	-2 714
Finanzertrag	13 147	37 182
Abschreibungen	- 10 961	- 8 000
Auflösung zweckgebundenes Fondskapital	–	–
Ausserordentliches	10 246	- 55 197
Total Finanzergebnis und Ausserordentliches	**12 432**	**- 28 729**
Jahresgewinn/-verlust	**- 68 564**	**- 57 545**

Schlussbilanz per 31. Dezember

	2024	2023
Flüssige Mittel	696 160	768 309
Forderungen	83 810	107 612
Transitorische Aktiven	7 148	12 677
Flüssige Mittel	**787 117**	**888 598**
Wertschriften, Beteiligungen und Darlehen	2 899 966	2 933 366
Mobiliar und Einrichtungen	33 000	32 100
Liegenschaften	2 230 801	2 230 801
Anlagevermögen	**5 163 767**	**5 196 267**
Bilanzsumme Aktiven	**5 950 885**	**6 084 865**
Kreditoren	27 037	31 445
Vorausbezahlte Mieten Ende Jahr, übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	–	–
Transitorische Passiven	15 300	11 400
Mietzinskautionen	7 505	7 505
Hypotheken	500 000	500 000
Fremdkapital	**549 842**	**550 350**
Zweckgebundenes Fondskapital	129 493	194 402
Organisationskapital zu Beginn des Jahres	5 340 113	5 397 658
Gewinn abgeschlossene Periode	- 68 564	- 57 545
Total Eigenkapital	**5 401 042**	**5 534 515**
Bilanzsumme Passiven	**5 950 885**	**6 084 865**

Bericht der Revisionsstelle

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Liegenschaftsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang) der Stiftung Wunderland, Biel für das am 31.12.2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.
Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.
Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.
Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten (Urkunde) und Reglement entspricht.

Bern, 3. März 2025

Dialog Treuhand AG
Beat Zürcher
zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

Herzlicher Dank …
Un grand merci …

Es bleibt noch, allen die irgendwie zum Funktionieren und Wohl der Stiftung beigetragen haben, ganz herzlich zu danken.
Dieser Dank geht an die Mitglieder des Stiftungsrats, an die Geschäftsführung und an die Revisionsstelle. Und natürlich auch an alle, die mit ihrer täglichen Arbeit in den bei uns eingemieteten Institutionen und Einrichtungen für die Ausstrahlung nach Aussen wirken und die uns zu bezahlende Miete erarbeiten. Und schliesslich an alle, die mit freiwilligen Beiträgen oder sonstiger Unterstützung unsere Arbeit auf irgendeine Art ermöglichen.

Il nous reste à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué d'une manière ou d'une autre au bon fonctionnement et au bien-être collectif de la fondation.
Ces remerciements s'adressent aux membres du conseil de fondation, à la direction et à l'organe de révision. Et bien sûr aussi à toutes celles et à tous ceux qui, par leur travail quotidien dans les institutions et établissements loués chez nous, œuvrent pour le rayonnement de la fondation et honorent le loyer qui nous est versé. Et enfin, merci à toutes les personnes qui, par des contributions volontaires ou d'autres formes de soutien, rendent notre travail possible.



Organe der Stiftung
Organes de la fondation

Stiftungsrat
Conseil de fondation

- **Uwe Zahn**, Nidau/Biel
  Präsident/Président
- **Uli Amos**, Genève
- **Brigitte Balzli**, Nidau
- **Sandra Modica**, Fribourg
- **Valentin Ismail**, Basel
- **Christoph Rothenbühler**, Biel/Bienne
- **Olivier Suter**, Estavayer-le-Gibloux
- **Ivo Thalmann**, Biel/Bienne
  (alle bis Frühjahr 2026)
  (tous jusqu'au printemps 2026)
- **Cédric Zaugg**, Biel/Bienne
  (bis Frühjahr 2028)
  (jusqu'au printemps 2028)

Geschäftsstelle
Direction

Geschäftsführung/Direction
Verena Feller (seit 1. Mai 2025)

Rechnungswesen/Comptabilité
Regula Buff (seit 1. April 2025)

Stiftung Wunderland
Fondation Pays des Merveilles
Hans-Hugi-Strasse 3
CH-2502 Biel/Bienne
T 032 322 25 75
info@stiftung-wunderland.ch

Postadresse:
Postfach / Case postale 1384
CH-2501 Biel/Bienne

Revisionsstelle
Organe de révision

Dialog AG
vertreten durch / représenté par
Beat Zürcher, Ahornweg 2, 3013 Bern

Aufsichtsorgan
Organe de surveillance

Eidgenössische Stiftungsaufsicht, Bern
Autorité fédérale de surveillance des fondations, Bern

Die Stiftung Wunderland
ist im Kanton Bern durch Beschluss vom 28. November 2005 von der Einkommenssteuer befreit.
Spenden/Beiträge auf das Konto
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
werden mit entsprechender Steuerbescheinigung verdankt.

La fondation Pays des merveilles est exonérée de l'impôt sur le revenu dans le Canton de Berne par décision du 28 novembre 2005.
Les dons versés sur le compte
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
sont remerciées avec une attestation fiscale correspondante.

